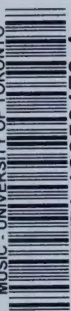


MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 12253173 4

Ippolitov-Ivanov, Mikhail
Mikhailovich
[Choruses, children's
voices. Selections]
List'ia v sadu shelestiat

M
1997
I66P5



М. ИПОЛИТОВ-ИВАНОВ

Листья в саду шелестят

для детского
или женского хора



Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761122531734>

М. ИППОЛИТОВ-ИВАНОВ

Листья в саду шелестят

для детского или женского хора

Составила Кира ПЛЕТЦЕР

ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА» МОСКВА 1971



M
1997
I66P5

О, КРАЙ РОДНОЙ

3

Стихи М. МИХАЙЛОВА

М. ИППОЛИТОВ - ИВАНОВ

Moderato assai

С. I

О, край род - ной! О, край род - ной, к те - бе стрем - люсь я
Род - ных по - лей цве - тов ду - шис - тых из - да - ле - ка мне

ХОР

С. II

А.

всей ду - шой вда - ли от близ - ких и ми - лых серд - цу. Лишь
не ви - дать, и ле - са шум, и рек среб - рис - тых про -

о те - бе, лишь о те - бе жи - ву меч - той. О, край род -
- зрач - ных струй мне не слы - хать, мне не слы - хать.

но - й! О, край род - ной, к те - бе стрем - люсь я всей ду - шой.

p cresc.

В МАЕ

Текст из „Родного слова“

Moderato

Я прой-дусь по ле-сам, мно-го пти-чек есть там; все пор-ха-ют, по-ют, гнезда теплы-е вьют. Я прой-дусь по лу-гам, мо-ты-леч-ки есть там, как кра-си-вы о-ни в э-ти май-ски-е дни, как кра-си-вы о-ни в э-ти май-ски-е дни, в э-ти май-ски-е дни!

СОСНА

Стихи М. ЛЕРМОНТОВА

Moderato

На се - ве - ре ди - ком сто - ит о - ди - но - ко на го - лой вер -

- ши - не со - сна и дре - млет ка - ча - ясь, и сне - гом сы - пу - чим о -

- де - та, как ри - зой, о - на. И снит - ся ей все, что в пус - ты - не да -

- ле - кой в том кра - е, где солн - ца вос - ход, од - на и груст - на на у -

Andante

- те - се го - рю - чем пре - кра - сна - я паль - ма рас - тет.

УТРО

Стихи А. ПУШКИНА

Andantino *mf* *p*

Ру - мя ной за ре ю по крылся восток, в се ле за ре ко ю по -

Andantino *mf* *p*

- тух о - го не к, ро - сой о - кро пи лись цве - ты на по - лях, ста - да про - бу - ди лись на

mf *p* *p* *p*

мяг - ких лу - гах. Се - ды - е ту - ма - ны плы - вут к о - бла - кам, гу -

p *p* *p* *p*

7

p - сей ка - ра - ва - ны не - су - тся к лу - гам. *p* Про -

mf - шу - ли - ся лю - ди, *mf* спе - шат на по - ля, *mf* я -

f - ви - ло - ся солн - це, *f* ли - ку - ет, *f* ли - ку -

f - ет зем - ля!

mf *p*

ОСТРОЮ СЕКИРОЙ

Стихи А. К. ТОЛСТОГО

Moderato assai

О-стро-ю се-ки-рой ра-не-на бе-ре-за, по ко-ре среб-ри-стой

по-ка-ти-лись сле-зы. Ты не плачь, бе-ре-за, бед-на-я, не се-туй,

ты не плачь бе-ре-за, бед-на-я не се-туй,

ра-на не смер-тель-на, вы-ле-чи-шь-ся кле-ту, вы-ле-чи-шь-ся кле-ту.

ра-на не смер-тель-на вы-ле-чи-шь-ся кле-ту,

Будешь кра-со-вать-ся, листь-я-ми уб-ра-на, лишь боль-но-е серд-це

не за-ле-чит ра-ны, лишь боль-но-е серд-це не за-ле-чит ра-ны.

ГОРНЫЕ ВЕРШИНЫ

Стихи М. ЛЕРМОНТОВА

Andantino quasi Allegretto

Гор- ные вер- ши - ны спят во тьме ноч- ной;

ти - хие до- ли - ны по - лны све - жей мглой,

p ПО-ЛНЫ све- жей МГЛОЙ.

p

mf

p

p Не пы-лит до- ро- га, *p* не дрожат лис-

p

mf

p

p

-ты. *p* По-до-жди не- мно- го,

p

mf

p

mf

p *rall.* *a tempo* *p*
 от-дох-нешь и ты. По-до-
p *mf* *p*

p *rall.* *a tempo* *p*
 жди не мно-го,
mf *mf* *p*

p *rall.* *a tempo*
 от-дох-нешь и ты.
p *p* *p*

p *rall.* *a tempo*
p *p* *p* *pp*

ЛИСТЬЯ В САДУ ШЕЛЕСТЯТ

Стихи А. МАЙКОВА

Allegro assai

Ли-стья в са - ду ше - лес -

Allegro assai

- тят, птиц ще - бе - та - нье не - сет - ся.

ше-лес - тят, не - сет - ся

Во - ды реч - ны - е шу - мят, вре-мя вес - но - ю зо -

шу мят, - вре - мя вес -

- вет - ся. Ско - ро рождь уж нач - нет до - зре -

- но - ю зо - вет - ся.

- вать, си - не - вой ва - силь - ки за - мель -

рождь уж нач - нет до - зре - вать,

- ка - ют; де - ти гуль - бой по - бе - гут со - би -

вней ва - силь - ки за - мель - ка - ют;

mf

..-рать, о сво - бо - де од - ной лишь ме - чта - я

mf *mf*

все по - бе - гут со - би - рать, лишь о сво -

f

Ве - се - ло впо - ле иг - рать,

f

- бо - де ме - чта - я. Да, ве - се - ло

p

бе - гать средь ржи зо - ло - ти - стой, бе -

впо - ле иг - рать, бе - гать средь ржи зо - ло - ти - стой

p

- гать, средь ржи зо - ло - ти - стой, по - сле тру -
 бе - гать средь ржи по -

- да от - ды - хать, на трав - ке ва - ля - ясь ду - ши -
 - сле тру - да от - ды - хать, на трав - ке ва - ля - ясь ду -

- стой. Ве - се - ло
 - ши - стой. Ве - се - ло впо - ле и - грать,

f бе - гать средь ржи, *mf* от - ды - хать

f бе - гать средь ржи зо - ло - ти - стой, *mf*

tr от - ды - хать...

tr

p да от - ды - хать.

p

ГРУЗИНСКАЯ КОЛЫБЕЛЬНАЯ ПЕСНЯ

17

Слова народные

Перевод Мартуладзе

Allegretto grazioso

mf

Спи, ди - тя мо - е род - но - е,

p ба - юш - ки, ба - ю. *mf* Взой - дет солн - це

p зо - ло - то - е, *p* ба - юш - ки, ба - ю.

4*

6888

mf Семь се - стер к те - бе стре - мят - ся, *p* ба - юш - ки, ба - ю,

mf *p*

f из да - ле - ких стран при - мчат - ся, *p* ба - юш - ки, ба - ю.

f *p*

mf Все цве - точ - ки со - би - рать, *f* ко - лы - бель - ку у - кра - шать,

mf *f*

mf *cresc.* *f*

p ба - юш - ки, ба - ю. *p* Бра - тьев семь к те - бе при - дут,

p ба - юш - ки, ба - ю, *mf* роз и ли - лий при - не - сут,

p cresc. ба - юш - ки, ба - ю, *p cresc.* ко - лы - бель - ку у - бе - рут...

6888

f Спи, ди - тя мо - е род - но - е, *p* ба - юш - ки, ба - ю.

p Спи, ди - тя мо - е род - но - е, *p* ба - юш - ки, ба - ю.

p Взой - дет солн - це зо - ло - то - е, *p* ба - юш - ки, ба - ю.

pp

Спи, ди - тя мо - е род - но - е,

pp

molto rit. *ppp* *a tempo*

ба - юш - ки, ба - ю... Ва - ю.

ppp

molto rit. *a tempo*

ppp *morendo*

КРЕСТЬЯНСКАЯ ПИРУШКА

Стихи А. КОЛЬЦОВА

Allegro

Во-ро-та тесо-вы.

рас-тво-ри-ли-ся, на ко-нях, на са-нях го-сти въе-ха-ли; им хо-зя-инс-же-ной

низ-ко кла-ня-лись; со дво-ра по-ве-ли в чи-сту го-рен-ку. Все в на-ря-дах цве-тных

раз_уб_ран_ны_е за ду_бо_вы сто_лы, за на_бран_ны_е, на сос_но_вых скамь_ях

се_ли зва_ - ны_е. На сто_лах кур_гу_сей мно_го жа_ре_ных, пи_ро_гов, вет_чи_ны

блю_да пол_ны_е. Ва_хро_мой, ки_се_ей при_на_ря_же_на,

cresc.

мо - ло - да - я же на чер - но - бро - ва - я, об - но - си - ла подруг

cresc.

спо - це - лу - я - ми, раз - ли - ва - ла го - стям, ча - шу горь - ко - го;

сам хо - зя - ин за ней, бра - гой хмель - но - ю из ков - шей вы - рез - ных род - ных пот - чует,

mf

а хо - зяй - ска - я дочь ме - дом сы - че - ным об - но - си - ла кругом

p

с лас_кой де_вичь_ей. Го_сти пьют и е_дят, ре_чи гу_то_рят:

про хле_ба, про по_коо, про ста_ри_нуш_ку: как-то в по_ле у нас

хлеб у_ро_дит_ся, как-то се_новстени бу_дет зе_ле_но? Го_сти пьют и е_дят,

за_бав_ля_ют_ся от ве_чер_ней за_ри до по_лу_но_чи

p

По се - лу пе - гу - хи не - ре - клик - ну - лись; при - за - тих го - вор - шум

p

в свет - лой го - рен - ке; от во - рот по - во - рот ви - ден по сне - гу,

molto rall.
pp

ви - ден по сне - гу.

pp

a tempo

molto rall.

a tempo

p

p

pp

pp

ppp

МЕРКНЕТ УЖ ДЕНЬ

Стихи А. МАЙКОВА

Moderato

mf Мерк-нет уж день... Солн-це за-шло,

Moderato

mf все по-кры-лось мгло-ю... хо-лодом ве-ет над ре-ко-ю,

да ве-ет над ре-ко-ю

p всюду ло-жит-ся но-чи-ть. Зорь ве-чер-них

всюду ло-жит-ся зорь ве-чер-них ти-хий свет

mf

ти хий свет ждет при -

ждет при.ход за.ри во.сто ка, ждет при.ход за.

-ход, ждет при - ход за - ри во -

-ри во.сто.ка ждет при.ход за - ри ден.ни.цы, за - ри

-сто.ка, за - ри ден.ни.цы.

mf Мерк.нет уж день.. Солн.це за.шло, все по.кры - лось мгло - ю.

mf

хо.лодом ве - ет над ре - ко - ю. Всюду ложит.ся но - чи

да ве - ет всюду ложит.ся

p

тень и ско - ро, ско - ро

и ско - ро солн - ца луч взой.дет

mf

соли ца

солн ца луч взо- дет, и день при -

дет, при - дет, при - дет!

p *pp* *pp* *pp*

ЦВЕТЫ^{*)}

Стихи М. МИХАЙЛОВА

Andantino

2ой голос (Финалка)

mf *mf*

Скромно цве-ту я вес-ной, в те-

Ф-но *mf* *p*

^{*)} Можно исполнять как дуэт

ни из-бе-га-ю я свет, *p* только ве-се-нне-ю, ранней по-рой, я не -

1ый голос (роза) *mf*
 -су всем при-вет, Ца-
 всем при-вет!

mf *p*
 -ри-цей зо-вусь я сре-дизсе-хцве-тов, пышно и яр-ко о-де-та од-на, нет

краше, ми-ле-е мо-их лепестков, я вешним садам у кра-шень-ем да-

-на, я веш-ним са-дам у-кра-шень-ем да-на.

p *rit.* *a tempo*

О, не гор-

mf *p* *rit.* *a tempo*

-дись своим пышным на-ря-дом, о-сен-ня-я сту-жа близ-ка и гроз-на,

mf *rall.*
Ax!

солн-це гля-дит не-при-вет-ли-вым взгля-дом, бу-дет ночь хо-ло-дна и тем-на.

a tempo

Мерк-нут уж яр-ки-е дни, о-се-ни хо-ло-дом ве-ет,

a tempo

p

p

па-да-ют листь-я жел-те-я, и солн-це их боль-ше не гре-ет,

p

боль - ше не гре - ет. *p* Дни не - по - го - ды, о -
mf

- сен - ни - е дни, яс - но - е
mf

ле - то за - ме - нят о - ни.
mf

pp

Жел - той лист - во - ю о - де - нет - ся

pp

pp

сад, ти - хо по мерк - нет наш

pp

див - ный на - ряд. Дни не - по -

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепиано. Вокальные партии (верхние две системы) содержат текст: «-го - ды, мрач - ны - е дни!». Фортепиано (нижние две системы) играет мелодию с широкими интервалами и акцентами.

Продолжение музыкального фрагмента. Вокальные партии заканчиваются на паузах. Фортепиано продолжает мелодию, включая динамический акцент *ppp* (pianissimo).

НОКТЮРН

Стихи Н. П.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепиано. Темп обозначен *Adagio*. Вокальные партии (верхние две системы) содержат текст: «Ночна - я тень сменяла зной, и сад, и». Фортепиано (нижние две системы) играет мелодию с широкими интервалами и акцентами. Динамические обозначения: *p* (piano), *mf* (mezzo-forte).

гре - зы, и по - кой... Мер - цая в тре - петных лу.

- чах, за - жгли - ся звез - ды в не - бе - сах, свод не - ба

те - мен и вы - сок, по - ро - ю с по - ля ве - те - рок вздох - нет.

6888

p

Проснувшись вытиши не, чуть листья шепчутся во сне. Все

p

8

p

p

спит, и лишь в ночной тени цветы таинственно одни жи-

p

8

mf *p*

p

- вут. Ночная тень сменяла зной, и сон, и

p

8

p *pp* *p*

гре - зы, и по - кой... Мерца - я в тре - петных лу -

p *p* *mf* *p* *mf*

- чах, за жгли-ся звез - ды в не - бе - сах. Свод не - ба

p *p* *p*

те - мен и вы - сок, за жгли-ся звез - ды в не - бе -

p *cresc.* *p* *cresc.*

mf *p* *cresc.*
 - сах, свод не ба те - мен и вы -
mf *p* *cresc.*
 - сок, и вы - сок...
mf *pp* *rall.*
mf *pp* *rall.*

ПОКОРЕНИЕ СИБИРИ

Слова народные

Allegro risoluto *f*
 1й голос
 2й голос
 Allegro risoluto
f

На по-лу-но-чи об-ре-та-ла-ся, от Вол-ги-ма-туш-ки,

до мо-ря си-не-го из кра-я в край рас-ки-да-ла-ся.

В е-е го-рах, в тем-ных ле-сах, ка-зна не-

-смет-на-я со-хра-ни-ла-ся, зла-та, се-ре-

- бра мно-го цен-но-го в зе-мле-ма-ту-шке

на-хо-ди-ло-ся. Су-мел взять е-го доб-рый мо-лодец, то Ер-

p *росо а росо сгезо.*

p *pp*

f

p *росо а росо сгезо.*

- мак был сам Тимо-фе-евич, от-ко-пать е-го сглуби-ны большой, при-не-

cresc. **Più mosso** *f*

- сти е-го на по-клон царю, царю Гроз - но - му. Награ-дил е-го он подароч-ком-

cresc. **Più mosso** *f*

-шубой ценно-ю с сво-е-го пле-ча. Награ-дил он е-го шубой цен - но-ю с сво-е-

ff *ff*

-го пле-ча, пле-ча цар-ско-го.

ff *f* *fz* *ff*

СОДЕРЖАНИЕ

<i>О, край родной.</i> Стихи М. Михайлова	3
<i>В мае.</i> Текст из «Родного слова»	4
<i>Сосна.</i> Стихи М. Лермонтова	5
<i>Утро.</i> Стихи А. Пушкина	6
<i>Острою секирой.</i> Стихи А. К. Толстого	8
<i>Горные вершины.</i> Стихи М. Лермонтова	9
<i>Листья в саду шелестят.</i> Стихи А. Майкова	12
<i>Грузинская колыбельная песня.</i> Слова народные. Перевод Мартуладзе	17
<i>Крестьянская пирушка.</i> Стихи А. Кольцова	22
<i>Меркнет уж день.</i> Стихи А. Майкова	27
<i>Цветы.</i> Стихи М. Михайлова	30
<i>Ноктюрн.</i> Стихи Н. П.	36
<i>Покорение Сибири.</i> Слова народные	40

Индекс 9—8

М. М. ИППОЛИТОВ-ИВАНОВ
ЛИСТЬЯ В САДУ ШЕЛЕСТЯТ

Произведения для детского или женского хора

Редактор В. Рыжкова
Художник В. Суриков
Техн. редактор В. Даншина

Лит. редактор Л. Вигура
Худож. редактор З. Тишина
Корректор Д. Шевченко

Подписано к печати 24/V-71 г. Формат бумаги 60×90/8. Печ. л. 5,5. Уч.-изд. л. 5,5.
Тираж 2300 экз. Изд. № 6888. Т. п. 71 г. № 254. Зак. 3860. Цена 58 к. Бумага № 1.

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 17 Главполиграфпрома Комитета по печати
при Совете Министров СССР, ул. Щипок, 18



PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M Ippolitov-Ivanov, Mikhail
1997 Mikhailovich
I66P5 [Choruses, children's voices.
Selections]
List'ia v sadu shelestiat

Music

